

BRAUN

WelchAllyn®

ThermoScan®

PRO 6000

Øretermometer

Brugsanvisning



PRO 6000

BRAUN

ThermoScan®

PRO 6000 øretermometer

Denne vejledning gælder for **# 901054** øretermometer, **# 901009** tilbehør, temperaturmåling, og **# 901010** tilbehør, temperaturmåling

REF 06000-200

REF 06000-300

REF 06000-100

REF 06000-150

REF 06000-125

REF 104894

Denne brugsanvisning (IFU) kan indeholde oplysninger om produkter, som måske eller måske ikke er godkendt til brug af en relevant regulerende myndighed i et bestemt land eller en bestemt region i verden. Kunder og/eller slutbrugere skal kontakte deres lokale salgsrepræsentant for yderligere oplysninger om lovgivningsmæssig registreringsstatus og tilgængeligheden af produkter.



Fremstillet af:
Welch Allyn, Inc.
4341 State Street Road
Skaneateles Falls, NY 13153
USA



DIR 80031723 Ver. A
Revisionsdato: 2026-02



Welch Allyn Limited
Navan Business Park
Dublin Road
Navan, County Meath
Ireland
C15 AW22

Autoriseret australsk sponsor
Welch Allyn Australia Pty. Ltd.
1 Baxter Drive
Old Toongabbie, NSW, 2146
Australien



Baxter Healthcare SA
Thurgauerstrasse 130
8152 Glattpark (Opfikon)
Schweiz

Oplysninger om et hvilket som helst Baxter-produkt kan fås ved henvendelse til:

Baxters tekniske support:

baxter.com/contact-us

Kom på besøg:

baxter.com/contact-us

Reserve dele

Probeovertræk: 06000-005, 06000-801, 06000-800

En komplet liste over dele findes på baxter.com

Fremstillet i Mexico

Dette produkt er fremstillet under licens til varemærket "Braun".

"Braun" er et registreret varemærke tilhørende Braun GmbH, Kronberg, Tyskland.

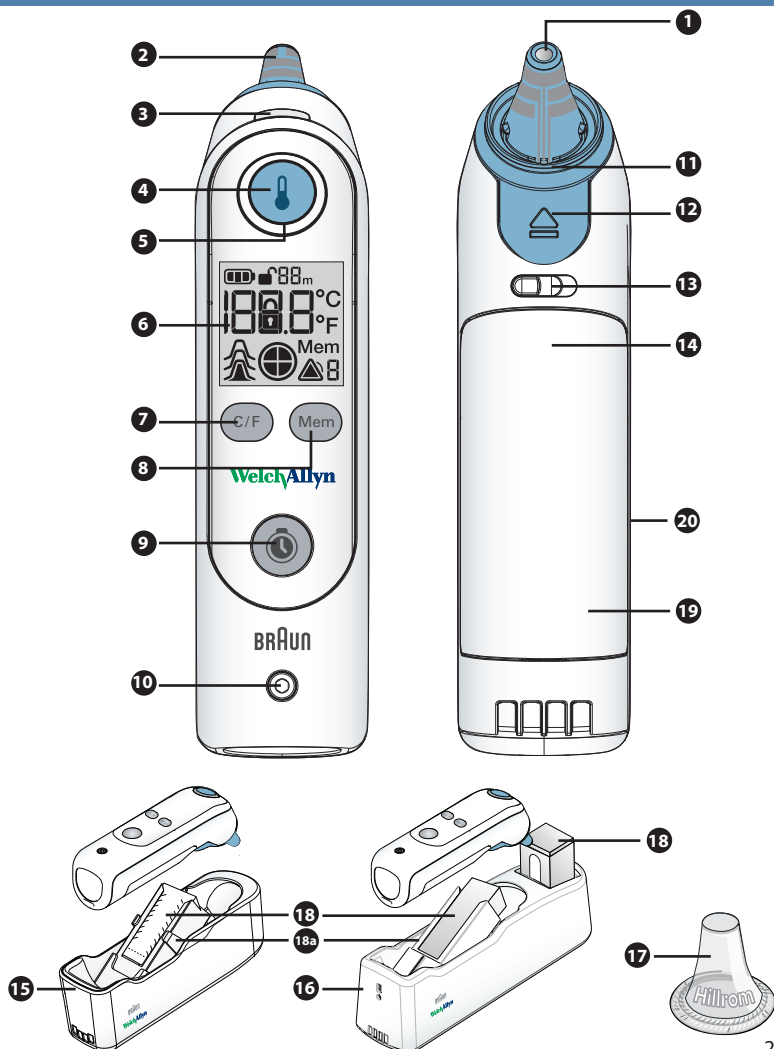
ThermoScan og ExacTemp er varemærker tilhørende Helen of Troy Limited og/eller dets associerede selskaber.

Duracell er et registreret varemærke.

Brug udelukkende
Baxter
probeovertræk



1. Braun ThermoScan® PRO 6000-øretermometer



2. Pakkens indhold

Braun ThermoScan® PRO 6000-øretermometer

Holder

Linsefiltre (1 eller 2 bokse til linsefiltre, afhængigt af model)

2 (AA) **Duracell** alkalinebatterier

3. Produktbeskrivelse (Se Afsnit 1. **Braun ThermoScan® PRO 6000-øretermometer**)

- | | |
|--|---|
| 1 Probelinsens vindue | 12 Linsefilterejektor |
| 2 Probe | 13 Skydelås til batteridæksel |
| 3 ExacTemp -indikator | 14 Batteridæksel |
| 4 Måleknap | 15 Lille holder – én opbevaringsboks |
| 5 Måleindikator | 16 Stor holder – to opbevaringsbokse |
| 6 Display | 17 Linsefilter |
| 7 C/F-knap | 18 Linsefilterboks |
| 8 Hukommelsesknop | 18a Holder til linsefilterboks |
| 9 Timerknop | 19 GTIN-kode |
| 10 Indfatning til fastgørelsesstrop
(stroppen sælges separat) | 20 Kontakt til temperaturskala
(inden i batterirummet) |
| 11 Kontakt til registrering af linsefilter | |

4. Skærmelementer

1 Batteri



Fuldt batteri – viser, at batteriets brugbare kapacitet er mellem 100 % og 70 %



Delvist batteri – viser, at batteriets brugbare kapacitet er mellem 70 % og 30 %



Lavt batteri – viser, at batteriets brugbare kapacitet er mellem 30 % og 10 %



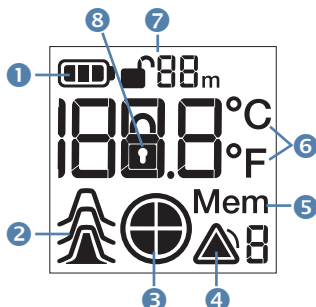
Kritisk lavt batteri – viser, at batteriets brugbare kapacitet er mellem 10 % og 1 %. Når sidste segment blinker, har batterierne lav effekt. Termometeret vil tage en korrekt måling, men batterierne skal udskiftes snarest. Hvis der anvendes genopladelige batterier, skal de genoplades.



Tomt batteri – viser, at batteriets brugbare kapacitet er 1 % eller mindre. Når batteriets ramme blinker, virker termometeret ikke. Udskift batterierne. Hvis der anvendes genopladelige batterier, skal de genoplades. Se "Udskiftning af batterier".

2 Ikon for linsefilter

Ikonet animeres i en opadgående bevægelse, når linsefiltret skal fjernes. Ikonet animeres i en nedadgående bevægelse, når linsefiltret skal påføres. Se "Sådan bruges **Braun ThermoScan®** PRO 6000 øretermometer".



3 Ikon for timer

Braun ThermoScan® PRO 6000 øretermometeret har en timer på 60 sekunder med en hørbar meddelelse og visuel indikator ved 0, 15, 30, 45 og 60 sekunder. Den første kvadrant begynder at blinke, når timeren starter, og bliver konstant ved 15 sekunder. Dette gentages for hvert 15-sekunders interval. Timeren slukkes automatisk 5 sekunder efter, at de 60 sekunder er gået. Se "Manuel timer".

4 Ikon for advarsel

Ikon, der vises med fejlmeddelelse. Se "Fejl og meddelelser".

5 Hukommelsesindikator

Angiver, at aflæsningen vist på displayet er aflæsningen i hukommelsen. Se "Hukommelse".

6 C/F skala

Angiver standardindstillingen for temperaturskala. Enten °C eller °F vil blive vist afhængigt af indstillingen. Se "C/F (Celsius/Fahrenheit)".

7 Ikon for sikkerhedsoplåsning og nedtællingstid

(Kræver en ladestation eller en kompatibel Baxter Vital Signs-enhed, der sælges separat.)

Hvis sikkerhedsfunktionen er aktiveret, skal termometeret sættes på plads i ladestationen inden for et forudbestemt tidsinterval. Nedtællingstiden angiver den tid, der er tilbage, før termometeret bliver låst, hvis det ikke sættes på plads i ladestationen. Se "Avancerede funktioner".

8 Ikon for sikkerhedslås

(Kræver en ladestation eller en kompatibel Baxter Vital Signs-enhed, der sælges separat.) Angiver, at termometeret er låst. Sæt termometeret på plads i ladestationen for at nulstille nedtællingstiden og genoptage normal brug. Se "Avancerede funktioner".

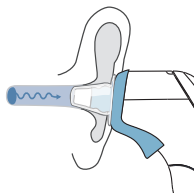
5. Om Braun ThermoScan® PRO 6000-øretermometer

5.1 Tilsigtet brug

Braun ThermoScan® PRO 6000 Ear termometer er indiceret til tilbagevendende måling af kropstemperaturen hos patienter i alderen nyfødt med normal vægt (ikke for tidligt født) til geriatriske voksne i et professionelt miljø. Probeovertrækket bruges som en sanitær barriere mellem det infrarøde termometer og øregangen.

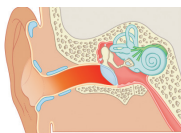
5.2 Hvordan fungerer Braun ThermoScan®?

Braun ThermoScan® PRO 6000-øretermotertechnologien aflæser den infrarøde energi, der udsendes af trommehinden og det omgivende væv for at bestemme patientens temperatur. For at sikre nøjagtige temperaturmålinger opvarmes selve sensoren til en temperatur, der ligger tæt på det menneskelige legemes. Når **Braun ThermoScan®** er placeret i øret, overvåger det kontinuerligt den infrarøde energi, indtil der er nået en ligevægt i temperaturen, og en nøjagtig måling kan foretages. Termometeret viser en faktisk målt øretemperatur eller klinisk nøjagtig tilsvarende oral temperatur, der er blevet valideret i kliniske undersøgelser ved at sammenligne IR-målinger med de orale aflæsninger fra afebrile og febrile patienter i forskellige aldre. Ved hjælp af **Welch Allyn Service Tool** kan der opnås adgang til ujusterede øretemperaturmålinger via tilstanden ujusteret.



5.3 PerfecTemp Sensor System

Hurtighed og let adgang er to vigtige fordele ved øretermometeret. Bekymringer vedrørende nøjagtighed og pålidelighed har forhindret udbredelse af denne teknologi. I kliniske undersøgelser har det vist sig, at præcisionen i øretemperaturmålinger er påvirket af øregangens anatomi og variabilitet i brugerens teknik. Korrekt placering af proben kan også være en udfordring, især på unge patienter, som bevæger sig under målingen. Overfladisk placering af proben koblet med anatomisk variabilitet, såsom øregange med en lille omkreds og ringe synlighed af trommehinden, kan resultere i målinger, der er lave sammenlignet med kernetemperaturen, fordi termometeret kan være fokuseret på den køligere ydre øregang.



Tabel 1:
Temperaturgradient
i øregangen

Braun ThermoScan® PRO 6000-øretermometer inkorporerer et nyt egenudviklet sensorsystem, **PerfectTemp**, der overvinder de udfordringer, der udgøres af øregangens anatomi og variationer i teknik blandt klinikere. Termometeret indsamler oplysninger om retning og dybde af øreprobens placering, når den anbringes i øregangen, og inkorporerer automatisk disse oplysninger i beregningen af temperaturen. Integrering af oplysninger relateret til patientspecifik anatomi og præcis placering af øreproben i øregangen øger målingens nøjagtighed i forhold til kerntemperaturen, især når probepositioneringen ikke er ideel.

5.4 ExacTemp-teknologi

Braun ThermoScan® PRO 6000-øretermometeret udmærker sig også ved **ExacTemp**-teknologi, der understøtter temperaturmålingens pålidelighed ved at observere stabiliteten i probens placering under målingen. **ExacTemp** blinker under målingen og forbliver tændt, når målingen er færdig, hvilket angiver ensartet placering af proben under målingen. Ensartet placering af proben understøtter en nøjagtig temperaturmåling.

5.5 Hvorfor måling i øret?

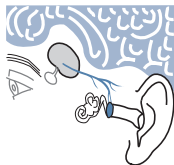
Kliniske undersøgelser har vist, at øret er et fremragende sted til temperaturmåling, fordi temperaturer, der er målt i øret, afspejler kroppens kerntemperatur¹. Kropstemperaturen reguleres af hypothalamus², der deler den samme blodforsyning som trommehinden³. Ændringer i kerntemperaturen ses sædvanligvis hurtigere på trommehinden end andre steder, såsom rectum, mund eller under armen. Fordele ved at måle temperaturen i øret versus traditionelle steder:

- Axillære temperaturmålinger afspejler hudens temperatur, der ikke pålideligt angiver den indre kropstemperatur.
- Rektaltemperaturer halter ofte langt bagefter temperaturændringer internt i kroppen, især i perioder med hurtigt skiftende temperaturer. Desuden er der risiko for krydskontaminering.
- Orale temperaturer er ofte påvirket af, at man spiser og drikker, af termometerets placering, vejtrækning gennem munden, eller personens manglende evne til at lukke munden helt.

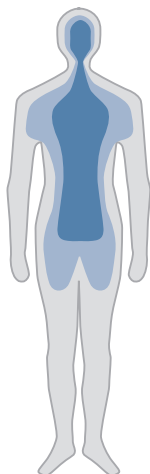
1. Guyton A C, Textbook of medical physiology, W.B. Saunders, Philadelphia, 1996, s. 919

2. Guyton A C, Textbook of medical physiology, W.B. Saunders, Philadelphia, 1996, p 754-5

3. Netter H F, Atlas of Human Anatomy, Novartis Medical Education, East Hanover, NJ, 1997, s. 63, 95.



5.6 Kropstemperatur



Kroppens normaltemperatur ligger inden for et bestemt område. Nedenstående tabel viser, at dette område også varierer med sted. Derfor bør målinger fra forskellige steder på kroppen ikke sammenlignes direkte, selv om de er foretaget på samme tid.

Normalområde efter sted¹:

Axillær ^{1,2} :	35,3–37,4 °C	95,6–99,4 °F
Oral ^{1,2} :	35,4–37,7 °C	95,7–99,9 °F
Rektal ^{1,2} :	35,9–38,2 °C	96,6–100,8 °F
ThermoScan^{1,2}:	35,4–37,7 °C	95,7–99,9 °F

En persons normale temperaturområde har ydermere en tendens til at falde med alderen. Følgende tabel viser ThermoScan-normalområder efter alder.

ThermoScan-normalområder efter alder^{1, 2}:

< 3 måneder	35,8–37,4 °C	96,4–99,4 °F
3–36 måneder	35,4–37,6 °C	95,7–99,6 °F
> 36 måneder	35,4–37,7 °C	95,7–99,9 °F

Det normale område varierer fra person til person og kan påvirkes af mange forskellige faktorer som f.eks. tid på dagen, aktivitetsniveau, medicin og køn.

1. Sund-Levander M, Forsberg C, Wahren LK. Normal oral, rectal, tympanic and axillary body temperature in adult men and women: a systematic literature review. *Scand J Caring Sci* 2002 June;16(2):122-8.

2. Herzog L, Phillips SG. Addressing concerns about fever. *Clin Pediatr (Phila)* 2011 maj;50(5):383-90.

6. Kontraindikationer

Ingen

6.1 Hvad påvirker nøjagtighed?

Brug altid et nyt engangslinsefilter til hver måling for at opretholde nøjagtighed og hygiejne. Temperaturmålingen i højre øre kan være en smule anderledes end i venstre øre. Derfor skal temperaturen altid tages i samme øre. Øret skal være fri for tilstopninger og propper af ørevoks, for at temperaturen kan måles nøjagtigt.

Eksterne faktorer, der kan påvirke øretemperaturer omfatter:

Faktor	Påvirket	Ikke påvirket
Brugt linsefilter	✓	
Omgivende temperatur		✓
Våde/snavsede/beskadigede linser	✓	
Høreapparat	✓	
Ligger på pude	✓	
Moderat cerumen (ørevox)		✓
Otitis media (øreinfektioner)		✓
Tympanostomi-dræn		✓

Hvis en person har ligget på en pude, anvender ørepropper eller høreapparat, skal personen fjernes fra situationen og vente 30 minutter, før temperaturen tages.

7. Advarsler og forholdsregler



ADVARSEL Dette termometer er kun til professionel brug.



ADVARSEL Dette termometer kan kun bruges sammen med Baxter-probeovertræk.



ADVARSEL Brug ikke andre rengøringsmidler end isopropyl eller ethylalkohol til rengøring af probens linsevindue og proben som specificeret i rengøringsafsnittet af denne brugsvejledning.



ADVARSEL Hvis rengøringsinstruktionerne ikke følges, kan enheden blive udsat for væskeindtrængen. Hvis dette sker, er der risiko for overophedning af probespidsen, hvilket potentielt kan give brugeren en forbrænding eller forårsage en forbrænding i patientens øregang. Desuden kan væskeindtrængen medføre uønsket temperaturmålinger.



FORSIGTIG Brug ikke andre rengøringsmidler end dem på listen over godkendte rengøringsmidler til rengøring af termometerets krop.



ADVARSEL For at undgå uønsket målinger, skal der altid påsættes et nyt, rent linsefilter for hver temperaturmåling.



ADVARSEL Probelinsevinduet skal altid holdes rent, tørt og ubeskadiget for at sikre nøjagtige målinger. For at beskytte probelinsevinduet skal termometeret altid opbevares i opbevaringsholderen under transport, eller når det ikke er i brug.



ADVARSEL Dette termometer er ikke beregnet til for tidligt fødte spædbørn eller SGA-babyer (small-for-gestational age).



ADVARSEL Dette udstyr må ikke ændres uden producentens tilladelse.



FORSIGTIG Brug aldrig termometeret til andre formål end dem, det er beregnet til. Følg de generelle sikkerhedsforanstaltninger.



FORSIGTIG Udsæt ikke termometeret for ekstreme temperaturer (under -20 °C/-4 °F eller over 50 °C/122 °F) eller for meget høj luftfugtighed (> 85 % RH).



FORSIGTIG Dette termometer overholder de aktuelt gældende standarder for elektromagnetisk interferens og bør ikke kunne forårsage problemer for andet udstyr, ligesom det ikke selv påvirkes af andre apparater. Som forholdsregel bør det undgås at bruge dette apparat tæt på andet udstyr.



ADVARSEL Kontrollér før brug, at probeovertrækket ikke kan falde af. Et probeovertræk, der falder af under brug, kan forårsage kvælning.



ADVARSEL Brug ikke et øretermometer, hvis der er blod eller dræn i den ydre øregang.



ADVARSEL Et øretermometer bør ikke bruges på patienter, der udviser symptomer på en akut eller kronisk inflammatorisk tilstand i den ydre øregang.



ADVARSEL Almindelige situationer som f.eks. tilstedeværelsen af moderate mængder cerumen (ørevoks) i øregangen, otitis media og tubulation påvirker ikke temperaturmålingerne væsentligt. Komplet okklusion af øregangen på grund af cerumen (ørevoks) kan dog resultere i lavere temperaturmålinger.



ADVARSEL Hvis receptpligtige øredråber eller andre lægemidler har været anbragt i øregangen, skal det ubehandlede øre bruges til at tage en måling.



ADVARSEL Patienter med deformiteter i ansigt og/eller øre kan muligvis ikke få taget temperatur med et øretermometer.



ADVARSEL Undgå brug af termometrene i nærheden af eller stablet med andet udstyr eller elektromedicinske systemer, da det kan medføre ukorrekt funktion. Ved denne type anvendelse skal det sikres at termometrene og andet udstyr fungerer normalt.



ADVARSEL Oprethold den minimale separationsafstand mellem **Braun ThermoScan® PRO 6000** øretermometer og bærbart RF-kommunikationsudstyr. **Braun ThermoScan® PRO 6000** øretermometers ydeevne kan forringes, hvis du ikke opretholder korrekt afstand mellem udstyr.



ADVARSEL Brug kun tilbehør, der er anbefalet af Welch Allyn til brug sammen med **Braun ThermoScan® PRO 6000** øretermometer. Tilbehør, som ikke anbefales af Welch Allyn, kan påvirke EMC-emission eller -immunitet.

7.1 Restrisiko

Dette apparat er i overensstemmelse med relevante standarder for elektromagnetisk interferens, mekanisk sikkerhed, ydeevne og biokompatibilitet. Det kan dog ikke helt eliminere potentiel skade på patient eller bruger i følgende tilfælde:

- Skade eller beskadigelse af apparatet forbundet med elektromagnetiske risici
- Skade som følge af mekaniske risici
- Skade som følge af utilgængelighed af apparat, funktion eller parameter
- Skade som følge af forkert brug, såsom utilstrækkelig rengøring
- Skade som følge af, at apparatet eksponeres for biologiske triggere, som kan resultere i alvorlig systemisk allergisk reaktion

8. Opsætning

8.1 Batteriinstallation

Braun ThermoScan® PRO 6000-øretermometeret leveres med to (AA) alkaliebatterier. Se "Udskiftning af batterier".

Braun ThermoScan®-ladestation (sælges separat) leveres med et genopladeligt batteri.

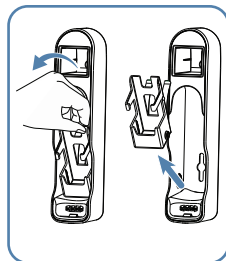
8.2 Monteringsvejledning (Kun stor holder)

Monteringshardware er ikke inkluderet.

Den store holder (med 2 bokse) kan monteres som en let aftagelig vægholder eller monteres permanent på væggen. Al montering skal ske i en vægstolpe. Til montering af holderen er følgende dele nødvendige:

- 2 nr. 8 træ- eller plademetal, panhovedskruer, 3,2 cm lange
- Tommestok (eller målebånd som erstatning)
- Skruetrækker, der passer til skruernes kærv.

- 1 Fjern holderen til linsefilterboksen fra holderen ved at dreje den fremad.**



2 Vægmontering:

• **Aftagelig vægholder:**

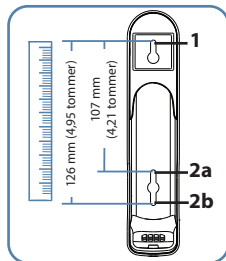
Find vægstolpen. Monter den 1. skrue i position **1** og den 2. skrue i position **2a**.

• **Permanent vægmontering:**

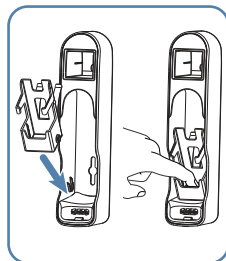
Find vægstolpen. Monter den 1. skrue i position **1** og den 2. skrue i position **2b**. Stram skruerne.



BEMÆRK Permanent montering anbefales ikke, hvis ladestationen anvendes til at få adgang til sikkerhedsfunktionen, andre avancerede funktioner eller opladning af det genopladelige batteri.



- 3 Sæt holderen til linsefilterboksen tilbage i holderen ved at sætte beslagene på plads og skubbe nedad.**



8.3 Installation af strop

Der kan fås et separat kit til fastgørelse af termometeret med en strop til holderen.

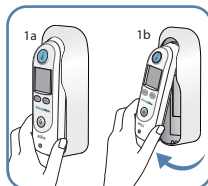
Installationsvejledning følger med kittet. Kontakt Baxters tekniske support for at få flere oplysninger.

9. Brug af Braun ThermoScan® PRO 6000-øretermometeret

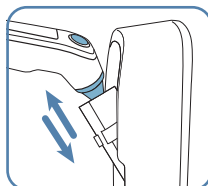
Temperaturmåling

- Fjern termometeret fra holderen ved at tage fat nederst på termometeret og vippe det op.**

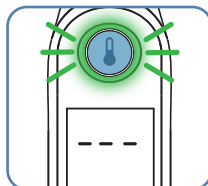
Termometeret vil tændes automatisk. Linsefilterikonet  vil blinke på displayet for at angive, at der er brug for et nyt linsefilter.



- Monter et nyt linsefilter** ved at skubbe probespidsen lige ind i boksen og derefter trække termometeret ud.

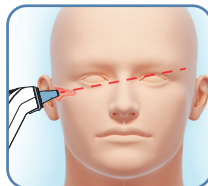
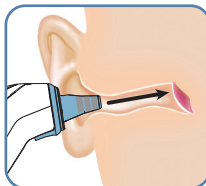


- Vent, til termometeret melder klar.** En ring rundt om måle -knappen bliver grøn, termometeret vil bippe én gang og tre linjer på displayet angiver, at termometeret er klar.



- Placer proben, så den sidder tæt i øregangen og direkte imod den modsatte tinding.**

Hold termometerproben stille i øregangen. Korrekt placering af proben er vigtig for nøjagtige målinger.



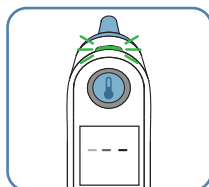
5 Tryk på og slip måle-knappen .



Termometeret bipper én gang, der vises løbende streger på displayet, derefter blinker den grønne **ExacTemp**-indikator, hvilket angiver, at probens placering er stabil.

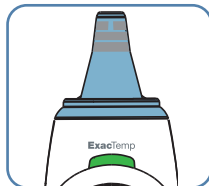


BEMÆRK Tryk altid på måle-knappen  før der foretages en måling.

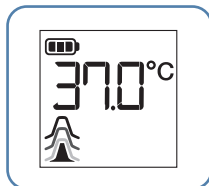


6 Temperaturmåling.

Et langt bip og konstant grøn **ExacTemp**-indikator signalerer afslutningen af måleprocessen.

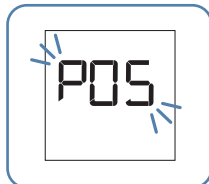


Temperaturen vises på displayet.



Hvis termometeret er ustabil, eller patienten bevæger sig under måleprocessen, bipper apparatet, den grønne **ExacTemp**-indikator blinker, og POS (Position Error) blinker på displayet. **Sørg for, at apparatet er stabilt, og begræns patientens bevægelser under den næste måling. Skift linsefilteret for at nulstille.**

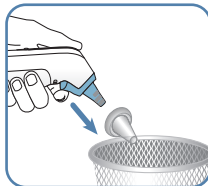
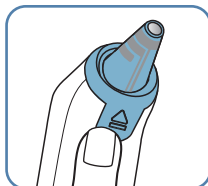
* Se "Fejl og meddelelser"



- 7 Fjern det brugte linsefilter** ved at trykke på linsefilterets ejektorknap .

For at opnå nøjagtige målinger skal der bruges et nyt, rent linsefilter for hver måling.

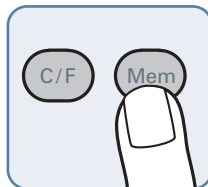
For at foretage endnu en måling skal du sætte et nyt, rent probeovertræk på termometeret. Hvis der ikke foretages nogen handling, går termometeret i **dvaletilstand** efter 10 sekunder, eller når det returneres til termometerholderen eller værtsenheden.



10. Betjeningsknapper

10.1 Memory (Hukommelse)

Tryk på **MEM** (hukommelsesknappen) for at få vist den senest udførte temperaturmåling. Temperaturen vises med en Mem-indikator, indtil der trykkes på **MEM** (hukommelsesknappen) igen, der anvendes et nyt probeovertræk eller termometeret går i dvaletilstand. Der er også adgang til memory (hukommelsen) fra termometerets slumretilstand og vil blive vist i 5 sekunder, før der vendes tilbage til slumretilstanden.



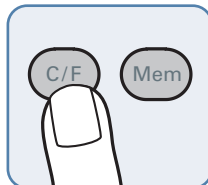
10.2 C/F (Celsius/Fahrenheit)

Når temperaturskalaen er indstillet (se "Standard temperaturskala"), kan den alternative skala hurtigt tilgås når som helst, mens der vises en temperatur.

- 1** Hvis temperaturen er indstillet til Celsius, skal der trykkes på **C/F** (C/F-knappen), hvorefter den slippes, for at få vist temperaturen i Fahrenheit.

Hvis temperaturen er indstillet til Fahrenheit, skal der trykkes på **C/F**, hvorefter den slippes, for at få vist temperaturen i Celsius.

- 2** Tryk på og slip **C/F** igen for at vende tilbage til standardskala.



BEMÆRK Se i servicevejledningen for at få yderligere oplysninger, hvis temperaturkonvertering er deaktiveret.

10.3 Manuel timer

Braun ThermoScan® PRO 6000-øretermometret indeholder en 60-sekunders timer, der er udstyret med et lydsignal og en visuel indikator ved 0, 15, 30, 45, og 60 sekunder. Timeren slukkes automatisk 5 sekunder efter, at de 60 sekunder er gået. Timeren kan standses når som helst ved at trykke på Timer-knappen eller ved at påføre et linsefilter. Denne funktion kan bruges til time puls, åndedræt osv. Funktionen bruges således:

- 1 Tryk på timer-knappen , og hold den nede i et sekund for at aktivere timeren. Der høres et bip (hørbar meddelelse) ved start af timeren.

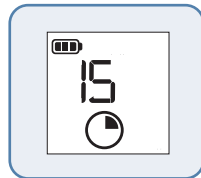
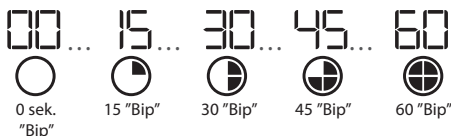
Displayet viser timertællingen i sekunder.

Displayet viser et ikon med 15-sekunders kvadranter.

Timeren bipper for hvert 15. sekund for at give et lydsignal.

Det aktuelle segment bliver derefter konstant, og det næste segment blinker.

Efter 60 sekunder lyder der et langt bip, alle kvadranter bliver konstante, og timerfunktionen standser. Termometeret forlader timertilstanden efter yderligere 5 sekunder.



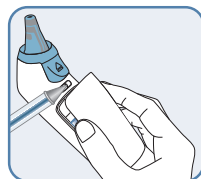
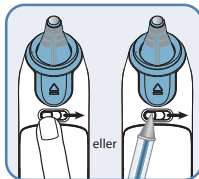
- 2 Du kan til enhver tid stoppe timeren ved at trykke på timer-knappen.

11. Indstillinger

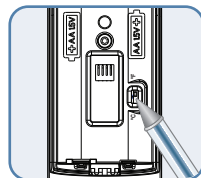
11.1 Standardtemperaturskala

Standardtemperaturskalaen indstilles på følgende måde:

- 1 Åbn batteridækslet ved at skubbe fjederlåsen til højre ved hjælp af en finger eller en spids genstand, som f.eks. en kuglepen. Hold låsen i åben position, tag fat i batteridækslet, og fjern det. Fjern batterierne, og læg dem til side. Når batterierne er fjernet, er C/F-kontakten tilgængelig.



- 2 Skub kontakten til C eller F med en pen eller en spids genstand.
- 3 Sæt batterierne i termometeret igen. Sæt batteridækslet på plads, og sørg for, at låsen kommer på plads i den oprindelige låste position. Symbolet for Celsius eller Fahrenheit vises på displayet.



11.2 Avancerede funktioner

Welch Allyn-serviceværktøjssoftwaren er nødvendig for at ændre termometrets konfiguration. En ladestation og genopladelige batterier eller en kompatibel Baxter-enhed er påkrævet ved tilslutning til den PC, som kører **Welch Allyn Service Tool**-softwaren. (Se "Avancerede funktionsindstillinger" og "Serviceværktøjer")

Emne	Beskrivelse	Indstillinger	Standardindstilling
PerfecTemp	Forbedrer målenøjagtigheden ved at registrere placeringen af proben i øregangen	Til/Fra	Til
C/F-knap	Brug C/F-knappen til at vise målinger på en temperaturskala, der ikke er standard (den alternative). Når den er slukket (deaktiveret), er kun standardskalaen tilgængelig.	Til/Fra	Til
Manuel kontakt til standard C/F	Når den er tændt (aktiveret), kan standardskalaen indstilles ved hjælp af den manuelle kontakt i batterirummet. Når betjeningsknappen er slukket (deaktiveret), er radioknapperne til Celsius og Fahrenheit aktiveret, således at service tool kan indstille standardskalaen.	Til/Fra	Til
Sikkerhedsfunktion	Indstiller nedtællingstiden efter fjernelse fra ladestation til lås.	1 til 12 timer	Fra
Ikon for timer	Viser et ikon sammen med timerens tæller	Til/Fra	Til
Ujusteret driftstilstand	Sætter termometeret i en tilstand til kun at registrere den rå temperatur i øret	Giver brugeren mulighed for at indstille apparatet til Ujusteret driftstilstand	Fra

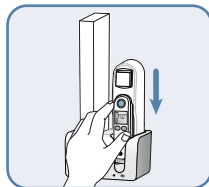
11.3 Indstilling af avancerede funktioner

Welch Allyn Service Tool-softwaren er nødvendig for at ændre termometrets konfiguration.

Der kræves en ladestation og genopladelige batterier eller en kompatibel Baxter-enhed for at oprette forbindelse til en pc, der kører **Welch Allyn Service Tool**.

Følg vejledningen for at få adgang til avancerede indstillinger af **Braun ThermoScan®** PRO 6000-øretermometer med **Welch Allyn Service Tool**.

- 1 Sæt **Braun ThermoScan®** PRO 6000-øretermometeret i ladestationen.



- 2 Det anbefales at bruge USB-kablet, som er sluttet til vægadapteren – tag stikket ud af vægadapteren, og sæt det i din computer.



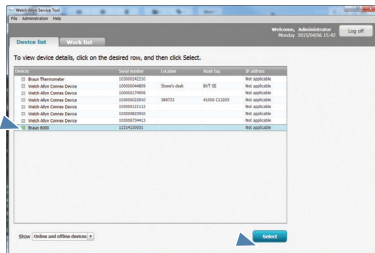
- 3
 - a. Start **Welch Allyn Service Tool**.
 - b. Hvis opstartsskærm billedet med knapperne "Add new features (Tilføj nye funktioner)" og "Service" vises, skal du klikke på **Service**.
 - c. Log ind som ADMIN uden adgangskode, eller brug en hvilken som helst konto, som du tidligere har oprettet.



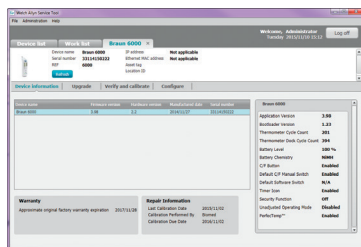
BEMÆRK Hvis log ind-skærmen ikke vises, skal du klikke på knappen Log ind (Log on). Du skal være logget ind for at få adgang til dialogboksen konfiguration (configuration).



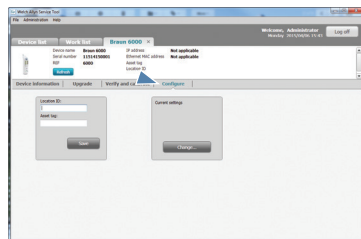
- 4 Markér **Braun ThermoScan® PRO 6000**-øretermometer (Ear thermometer) ved at klikke på listen over enheder (Device list), og klik derefter på knappen vælg (select).



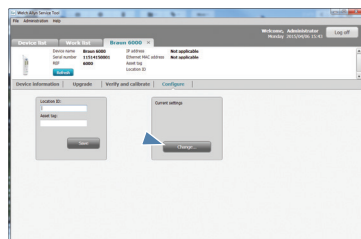
- 5 Fanen med enheder åbnes.



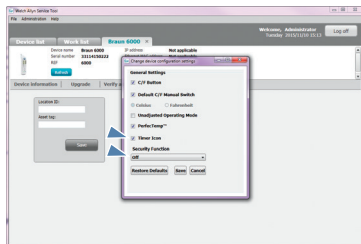
- 6 Klik på fanen Konfigurer (**Configure**) til højre for fanen med oplysninger om enheder.



- 7 Klik på knappen Skift (**Change**) i feltet med nuværende indstillinger. Dialogboksen med konfigurationsindstillinger åbnes.



- 8 Vælg den indstilling, du ønsker at aktivere eller deaktivere, ved at klikke på afkrydsningsfeltet ved siden af indstillingen. En markering angiver, at indstillingen aktiveres, et tomt afkrydsningsfelt angiver, at indstillingen deaktiveres. Klik på rullemenuen for at vælge sikkerhedsfunktionen (Security function), og klik på den ønskede tid eller Fra (Off) for at deaktivere den. Klik på Gendan standarder (**Restore Defaults**) for at gendanne standardfabriksindstillingerne. Klik på knappen Gem (**Save**), når de ønskede indstillinger er valgt, for at sende indstillingerne til **Braun ThermoScan® PRO 6000**-øretermometeret, og luk boksen.



Klik på knappen Annuller (**Cancel**) for at lukke boksen uden at ændre indstillingerne.

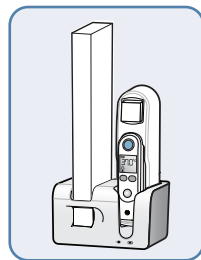
11.4 Service Tools

Du kan finde flere oplysninger om **Welch Allyn Service Tool** og installationsvejledningen til Service Tool ved at gå ind på hillrom.com/en/services/welch-allyn-service-tool/ og downloade det servic værktøj, der findes under Services & Support Tab/Service Centers/Download service tool.

11.5 Ladestation til opbevaring, opladning og sikkerhedsfunktion (ekstraudstyr)

Der findes en ladestation til **Braun ThermoScan® PRO 6000**-øretermometer. Ladestationen genoplader automatisk termometeret, når det inkluderede, genopladelige batteri anvendes. Det er muligt at anvende alkalinebatterier i termometeret, når ladestationen bruges, men alkalinebatterierne bliver ikke ladet op.

Ladestationen har en elektronisk, individuelt justerbar sikkerhedsfunktion, som kræver, at termometeret sættes tilbage i ladestationen inden for en forudvalgt tid. Ellers låses termometeret. Ladestationen fungerer som en praktisk opbevaringsbase, som også kan monteres på væggen.

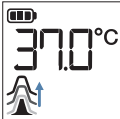


Kontakt Baxters tekniske support for at få flere oplysninger.

Baxters tekniske support:

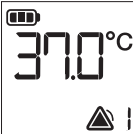
baxter.com/contact-us

12. Fejl og meddelelser

Fejlmeddelelser	Situation	Løsning
	Der er ikke påført linsefilter (animerer TIL (ON)).	Påfør et nyt, rent linsefilter.
	Der er påført et brugt linsefilter (animerer FRA (OFF)).	Kassér det linsefilter, der er på, og påfør et nyt, rent linsefilter, hvis der skal foretages en ny temperaturmåling.
	(POS = positionsfejl) Den infrarøde monitor kan ikke finde en temperaturligevægt og tillader ikke måling.	Skift linsefilteret for at nulstille. Begræns patientens bevægelser, og sørg for, at placeringen af proben er korrekt og forbliver stabil, mens der tages ny temperatur.
	Den omgivende temperatur er ikke inden for det tilladte driftsområde (10–40 °C eller 50–104 °F) eller ændres for hurtigt.	Vent 20 sek., indtil termometeret slukkes automatisk, og tænd det så igen. Sørg for, at termometeret og patienten er placeret i en temperatur omkring 10-40 °C (50-104 °F) i 30 minutter inden måling.
	Den tagne temperatur ligger ikke inden for det typiske menneskelige temperaturområde.	Skift linsefilter for at nulstille. Sørg derefter for, at termometeret er indsat korrekt, og tag en ny temperatur.
	Der vises LO, når temperaturen er lavere end 20 °C (68 °F).	

Fejlmeddelelser	Situation	Løsning
 eller 	Systemfejl (Alle ikoner vises, eller displayet er tomt) Hvis fejlen fortsætter, Hvis fejlen stadig fortsætter, Hvis fejlen stadig fortsætter,	Vent i 20 sekunder, indtil termometeret slukkes automatisk, og tænd det derefter igen. ... nulstil termometeret ved at fjerne batterierne og sætte dem i igen. ... batterierne er døde. Sæt nye batterier i. ... kontakt den lokale tekniske support eller repræsentant for Baxter.
	Batteriniveauet er lavt, men termometeret vil stadig fungere korrekt.	Sæt nye batterier i.
	Batteriniveauet er for lavt til, at temperaturmåling er mulig.	Sæt nye batterier i.
	Har du yderligere spørgsmål?	... Kontakt den lokale tekniske support eller repræsentant for Baxter.

13. PerfectTemp-status

Fejlmeddelelser	Situation	Løsning
	PerfectTemp-sensorsystemet virker ikke eller er deaktiveret.	... kontakt den lokale tekniske support eller repræsentant for Baxter.
	U står for "Ujusteret driftstilstand" (Unadjusted Operating Mode). Tilstand, der bruges til rå temperaturmåling. Kræver adgang til Service Tool'et for at blive aktiveret.	Se "Avancerede funktionsindstillinger", og juster indstillingerne via Service Tool, eller kontakt den lokale tekniske support eller repræsentant for Baxter.

14. Vedligeholdelse og service

14.1 Rengøring af probelinsevinduet, proben og kontakterne



ADVARSEL Brug kun Baxter-termometer-engangsprobeovertræk.



ADVARSEL Brug ikke beskadigede, perforerede, smudsede eller dårligt tilpassede linsefiltre. **Genbrug ikke linsefiltre.**



ADVARSEL Snavset probelinsevindue = lavere målinger. Fingeraftryk, ørevoks, støv og anden snavs nedsætter spidsens gennemsigtighed, hvilket resulterer i lavere temperaturmålinger. Hvis termometeret anbringes i øret uden linsefilter, skal det straks rengøres.



ADVARSEL Undgå at beskadige probens linsevindue. Undgå at berøre probens linsevindue, undtagen når det rengøres. Hvis probens linsevindue beskadiges, skal Baxter kontaktes for service.



ADVARSEL Hvis rengøringsinstruktionerne ikke følges, kan enheden blive udsat for væskeindtrængen. Hvis dette sker, er der risiko for overophedning af probespidsen, hvilket potentielt kan give brugeren en forbrænding eller forårsage en forbrænding i patientens øregang. Desuden kan væskeindtrængen medføre uøjagtige temperaturmålinger.



FORSIGTIG Du må ikke ændre, modificere eller justere probelinsevinduet. Disse ændringer vil påvirke termometerets kalibrering og nøjagtighed. Hvis probens linsevindue beskadiges, skal Baxter kontaktes for service.



FORSIGTIG Brug ikke andre rengøringsmidler end isopropyl eller ethylalkohol til rengøring af probens linsevindue og proben. Afbledningsmiddel og andre rengøringsmidler vil forårsage permanent skade på proben og probelinsevinduet.

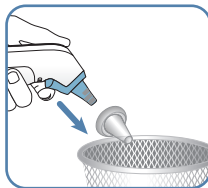


FORSIGTIG Rengøring af probelinsens vindue og proben

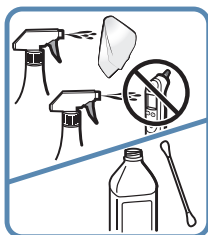
Termometerproben og probelinsevinduet skal rengøres, når der er fingeraftryk, ørevoks, støv eller anden snavs på, i henhold til nedenstående anvisninger:

1

Fjern og kassér linsefilteret.



- 2 Fugt en vatpind eller klud let med isopropyl eller ethylalcohol. Må ikke gennemvædes.



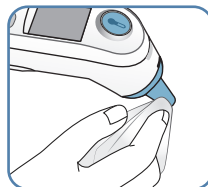
- 3 Aftør forsigtigt overfladen af probens linsevindue med en vatpind eller klud, der kun er fugtet let med isopropyl eller ethylalcohol.



BEMÆRK Brug et blidt tryk under rengøringen for at undgå at beskadige enheden ved utilsigtet at ændre sensorens position.



- 4 Lad proben vende nedad, og aftør den med en fugtig klud eller en renseserviet, der er fugtet med isopropyl eller ethylalcohol.



- 5 Tør straks forsigtigt efter med en tør, ren vatpind eller klud.



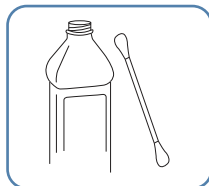
- 6 Lad den tørre i mindst 5 minutter, før der tages temperatur. Sørg for, at probens linsevindue er rent og tørt før brug.

Rengøring af kontakterne

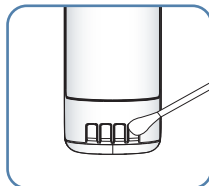


FORSIGTIG Der må ikke anvendes blegemidler eller nogen art til rengøring af elektriske kontakter af metal. Det vil beskadige enheden.

- 1 Fugt en vatpind let med 70 % isopropylalkohol.



- 2 Fjern termometeret fra stationen, og rengør de elektriske metalcontakter på termometeret.



- 3 Anbring termometeret uden for stationen 1 minut, så kontakterne kan lufttørre.



BEMÆRK Hvis andre rengøringsmidler end isopropyl- eller ætylalkohol kommer i kontakt med proben, probelinsevinduet eller kontakterne, skal de omgående aftørres. Rengør derefter proben, probelinsevinduet og kontakterne med isopropylalkohol eller ætylalkohol.



14.2 Rengøring af termometerets krop og holder



FORSIGTIG Termometeret må ikke nedsænkes i rengøringsmiddel. Overdreven brug af væske kan beskadige termometeret.

Klude bør fugtes, ikke gennemvædes.



FORSIGTIG Brug ikke andre kemikalier end dem, der er angivet i tabellen "Godkendte rengøringsmidler", til rengøring af selve termometeret og holderen. Andre rengøringsmidler kan skade termometeret.

Brug KUN isopropyl eller ætylalkohol til rengøring af probens linsevindue.



FORSIGTIG Brug ikke klude eller rengøringsmidler med slibemiddel.

Godkendte rengøringsmidler

Familie	Middel eller mærke	Probe-linsens vindue	Probe	Kontakter	Termometerkrop og holder	Fastgørelses-strop
Klor eller klorforbindelser	10 % klorblegemiddel	Nej	Nej	Nej	Ja	Ja
Kvaternære ammoniumforbindelser	CaviWipes Clinell Universal Wipes SaniCloth	Nej	Nej	Nej	Ja	Ja
Hydrogenperoxid	Virox Oxivir	Nej	Nej	Nej	Ja	Ja
Alkohol	70 % isopropyl eller ætylalkohol	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja

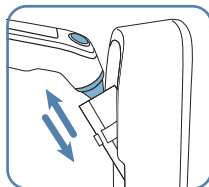
Yderligere rengøringsmidler kan periodisk blive vurderet med henblik på egnethed. Hvis dit rengøringsmiddel ikke er med på listen, kan du kontakte Baxters tekniske support for at få oplyst, om andre rengøringsmidler er godkendt til brug. Rengør termometerkroppen og holderen efter behov efter nedenstående retningslinjer.



BEMÆRK Hvis andre rengøringsmidler end isopropyl- eller ætylalkohol kommer i kontakt med proben, probelinsevinduet eller kontakterne, skal de omgående aftørres. Rengør derefter proben, probelinsevinduet og kontakterne med isopropylalkohol eller ætylalkohol.

1

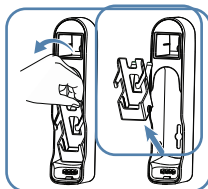
For at opnå yderligere beskyttelse anbefaler vi, at der påføres et nyt linsefil på termometerets probe for at beskytte dette område, når termometerets krop rengøres.



- 2 Brug en fugtig klud eller en rengøringserviet med et rengøringsmiddel fra tabellen "Godkendte rengøringsmidler". Sørg for, at kluden er fugtig og ikke gennemvædet ved rengøring af kroppen. Aftør kroppen med displayet opad.



- 3 Fjern holderen til linsefilterboksen fra holderen ved at dreje den fremad. Se afsnitet "Af- og påmontering af holder til probeovertræksæsker".



- 4 Tør holderen og probeovertræksbeholderen af med en fugtig klud eller en rengøringserviet med et rengøringsmiddel fra tabellen "Godkendte rengøringsmidler".

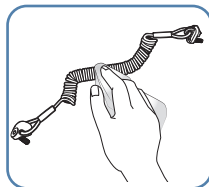


- 5 Lad den tørre i mindst 5 minutter, før der tages temperatur. Sørg for, at proben, selve termometeret og holderen er rene og tørre før brug.



14.3 Rengøring af tøjret (sælges separat)

- 1 Ved rengøring af kablet skal det sikres, at servietten er fugtig, ikke væskemættet. Tør kablet af med en fugtig klud eller en rengøringserviet med et rengøringsmiddel fra tabellen "Godkendte rengøringsmidler".

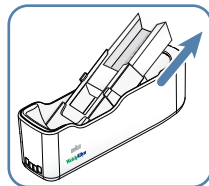


14.4 Installation af ny linsefilterboks

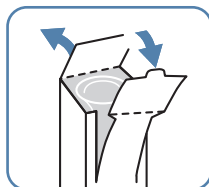


ADVARSEL Kontrollér før brug, at probeovertrækket ikke kan falde af. Et probeovertræk, der falder af under brug, kan forårsage kvælning.

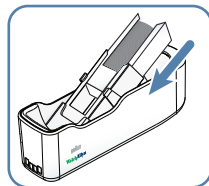
- 1 Fjern den tomme linsefilterboks fra holderen ved at trække opad.



- 2 Åbn den nye linsefilterboks. Træk nedad i den perforerede strimmel. Kassér den perforerede strimmel.

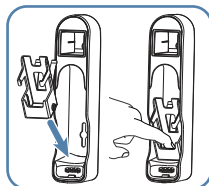
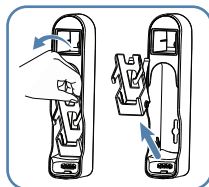


- 3 Sæt en ny linsefilterboks i linsefilterholderen ved at placere den inde i holderen og skubbe nedad.



14.5 Sådan fjernes og installeres holderen til linsefilterboksen

- 1 Fjern termometeret fra holderen ved at tage fat nederst på termometeret og vippe det op.
- 2 Fjern holderen til linsefilterboksen fra holderen ved at dreje den fremad.
- 3 Sæt holderen til linsefilterboksen tilbage i holderen ved at sætte beslagene på plads og skubbe nedad.



14.6 Opbevaringsmiljø

Termometeret og linsefiltrene skal opbevares tørt (termometeret er ikke beskyttet mod vandindtrængning), støvfrit og rent, beskyttet mod direkte sollys.

Opbevaringstemperatur:
-20-50 °C (-4-122 °F)

Opbevaringsfugtighed:
0-85 % ikke-kondenserende

14.7 Udskiftning af batterierne

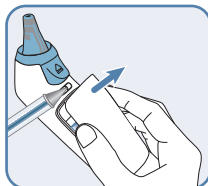
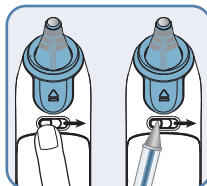
Termometeret leveres med to 1,5 V batterier type AA (LR 6).

For at opnå den bedste ydeevne anbefales det at bruge Duracell -alkalinebatterier.



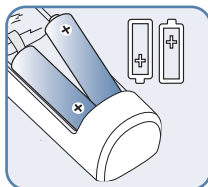
BEMÆRK Test af batteriets levetid er baseret på **Duracell** -alkalinebatterier. Det garanteres ikke, at andre batterier end disse har den samme levetid.

- 1 Isæt nye batterier, når batterisymbolet begynder at blinke på displayet (Se "Fejl og meddelelser").

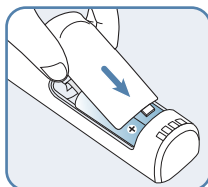


- 2 Åbn batteridækslet ved at skubbe fjederlåsen til højre ved hjælp af en finger eller en spids genstand, som f.eks. en kuglepen. Hold låsen i åben position, tag fat i batteridækslet, og fjern det.

- 3 Fjern batterierne, og udskift dem med nye batterier, og sørg for, at polerne vender rigtigt.



- 4 Sæt batteridækslet på plads, og sørg for, at låsen kommer på plads i den oprindelige låste position.



Dette produkt indeholder batterier og genanvendeligt elektronisk affald. For at beskytte miljøet, må det ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald men skal bringes til passende lokale indsamlingssteder i henhold til nationale eller lokale regler.

14.8 Kalibreringstest

Termometret kalibreres ved fremstillingen. Hvis termometret anvendes i overensstemmelse med brugsanvisningen, er periodisk justering ikke nødvendig. Imidlertid anbefaler Baxter, at kalibreringen kontrolleres en gang om året, eller hvis der er tvivl om termometerets kliniske nøjagtighed. Procedurer for kontrol af kalibrering er skitseret i brugsvejledningen til 9600 Plus Kalibreringstester (REF 01802-110).

Ovenstående anbefalinger træder ikke i stedet for de lovmæssige krav. Brugeren skal altid overholde de lovmæssige krav til apparatets måling, funktionalitet og nøjagtighed som krævet af anvendelsesområdet for de relevante love, direktiver eller forordninger, hvor apparatet bruges.

15. Specifikationer

Vist temperaturinterval:	20-42,2 °C (68-108 °F)
Driftstemperaturområde, omgivelser:	10-40 °C (50-104 °F)
Relativ luftfugtighed ved betjening:	15-95 % ikke-kondenserende
Displayets opløsning:	0,1 °C eller 0,1 °F
Nøjagtighed for det viste temperaturområde:	± 0,2 °C (± 0,4 °F) (35,0 °C-42 °C) (95 °F-107,6 °F) ± 0,3 °C (± 0,5 °F) (uden for dette temperaturområde)
Klinisk bias:	
Grænse for overensstemmelse:	Kontakt kundeservice.
Repeterbarhed:	
Referencemålested:	Oral måling
Målested:	Øre
Opbevaringstemperatur:	-20-50 °C (-4-122 °F)
Opbevaringsfugtighed:	0-85 % ikke-kondenserende
Stød:	Kan modstå fald på 91,44 cm
Opvarmningstid:	Indledende opstartstid: 3-4 sekunder
Måletid:	2-3 sekunder
Automatisk nedlukning:	10 sekunder
Batterilevetid:	6 måneder/1000 målinger
Batteritype:	2 x MN 1500 eller 1,5 V AA (LR6)
Termometerets mål:	152 mm x 44 mm x 33 mm
Termometerets vægt:	3,6 oz (100 g) uden batterier
Tæthedsggrad:	IPX0



FORSIGTIG Brug ikke dette apparat i nærheden af elektromagnetisk interferens eller andre forstyrrelser uden for normalområdet specificeret i IEC 60601-1-2.



Intertek

Officiel australsk sponsor
Welch Allyn Australia Pty
Limited 1 Baxter Drive
Old Toongabbie NSW 2146
Australien
1800 445 576

Symbolbeskrivelser:

Besøg welchallyn.com/symbolsglossary for at få oplysninger om disse symbols oprindelse og for at se Welch Alllys symbolforklaring: welchallyn.com/symbolsglossary.



Anvendt del type BF



Måleikon



Forsigtig

Sikkerhedsanvisningerne i denne brugsanvisning angiver forhold eller praksis, der kan skade udstyret eller andre ting eller forårsage tab af data.



Timer



Advarsel

Advarselsmeddelelser i denne brugsanvisning angiver forhold eller praksis, der kan føre til sygdom, tilskadekomst eller død. Advarselssymbolerne står med grå baggrund i et sort og hvidt dokument.



Kalibreringsdato



Produktet må ikke bortskaffes som usorteret affald, men skal sendes til separate indsamlingsfaciliteter med henblik på genindvinding og genbrug.

NiMH

Nikkel-metalhydridbatteri



7d
baxter.com

Se brugsanvisningen. Brugsanvisningen kan ses på dette websted. Hvis du ønsker en trykt udgave af brugsanvisningen, kan den bestilles hos Baxter til levering inden for 7 kalenderdage.



Producent



Opbevaringstemperatur



Produktionsdato



Opbevaringsfugtighed



Holdes tør



Globalt varenummer



Entydigt enheds-id



Lotkode



Medicinsk udstyr



Genbestillingsnummer



Enhed til engangsbrug – må ikke genbruges



Importør



Skørbelig



Serienummer



Latexfri



Produkt-id



Bisfenol A (BPA)



Kan genanvendes



Opbevares utilgængeligt for børn

16. Garanti

Til model Braun ThermoScan® PRO 6000-øretermometer

Welch Allyn (et associeret selskab til Baxter) garanterer, at produktet er uden defekter med hensyn til materiale og konstruktion, og at det fungerer i henhold til producentens specifikationer i en periode på 3 år fra den dato, produktet er købt hos Welch Allyn eller dennes godkendte forhandlere eller repræsentanter.

Købsdatoen er: 1) den fakturerede forsendelsesdato, hvis enheden er købt direkte hos Welch Allyn, 2) den dato, der er angivet under produktregistrering, 3) den dato, hvor produktet er købt hos en Welch Allyn-godkendt forhandler som dokumenteret i form af kvittering fra denne forhandler.

Denne garanti omfatter ikke skade som følge af 1) håndtering under forsendelse, 2) brug eller vedligeholdelse i strid med de angivne anvisninger, 3) modifikationer eller reparationer af personer, der ikke er godkendt til det af Welch Allyn, eller 4) ulykkestilfælde. Denne garanti dækker ikke batterier, skader på probevinduet eller beskadigelse af instrumentet som følge af misbrug, uagtsomhed eller uheld, og omfatter kun den første køber af produktet. Udskiftede enheder under garantien vil have resten af den udskiftede enheds garantilængde. Derudover bortfalder denne garanti, hvis termometeret betjenes med andet end originale Baxter probeovertræk.

17. Oplysninger om elektromagnetisk kompatibilitet (EMC)

Der skal tages særlige forholdsregler vedrørende elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) for alt elektromedicinsk udstyr. **Braun ThermoScan® PRO 6000** øretermometre er i overensstemmelse med IEC/EN 60601-1-2.

- Alt elektromedicinsk udstyr skal installeres og tages i brug i overensstemmelse med EMC-oplysningerne, der findes i enhedens brugsanvisning.
- Bærbart og mobilt RF-kommunikationsudstyr kan have indflydelse på, hvordan elektromedicinsk udstyr opfører sig.

Apparatet overholder alle gældende og påkrævede standarder for elektromagnetisk interferens.

- Normalt bliver udstyr og apparater i nærheden ikke påvirket.
- Normalt bliver apparatet ikke påvirket af udstyr og apparater i nærheden.
- Det er ikke sikkert at betjene apparatet i nærheden af højfrekvent kirurgisk udstyr.
- Det er dog en god idé at undgå at bruge apparatet helt tæt på andet udstyr.



BEMÆRK **Braun ThermoScan® PRO 6000** øretermometer har krav til grundlæggende funktionsegenskaber i forbindelse med temperaturmåling. I tilfælde af EM-forstyrrelser vil apparatet muligvis ikke fungere efter hensigten. Når EM-forstyrrelserne stopper, vil **Braun ThermoScan® PRO 6000** øretermometer automatisk gendannes og fungere som tilsigtet.

17.1 Elektromagnetiske emissioner

Emissionstest	Overensstemmelse
RF-emissioner CISPR 11	Gruppe 1, klasse B
Harmoniske emissioner IEC 61000-3-2	Klasse A
Spændingsudsving/flimmeremissioner IEC 61000-3-3	I overensstemmelse

17.2 Elektromagnetisk immunitet

Immunitetstest	IEC 60601 test- og
Elektrostatiske udladninger (ESD) IEC 61000-4-2	± 8 kV kontakt ± 15 kV luft
Elektriske hurtige transienter/bygetransienter IEC 61000-4-4	± 2 kV for strømforsyningsledninger
Overspændingsimmunitet IEC 61000-4-5	$\pm 0,5$ kV, ± 1 kV ledning(er) til ledning(er)
Spændingsdyk, korte spændingsudfald og variationer i forsyningsspændingen IEC 61000-4-11	0 % UT; 0,5 cyklus Ved 0°, 45°, 135°, 180°, 225°, 270°, 315° 0 % UT; 1 cyklus
Strømfrekvens (50/60 Hz) magnetfelt IEC 61000-4-8	30 A/m
Ledningsbåren RF IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz-80 MHz 6 Vrms i ISM-bånd mellem 150 kHz og 80 MHz 80 % AM ved 1 kHz
Udstrålet RF IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz-2,7 GHz 80 % AM ved 1 kHz

17.3 Anbefalede separationsafstande mellem bærbart og mobil RF-kommunikationsudstyr og termometrene

Braun ThermoScan® PRO 6000 ørtermometre er beregnet til anvendelse i omgivelser, hvor den elektromagnetiske stråling kontrolleres. Kunden eller brugeren af termometrene kan forebygge elektromagnetisk interferens ved at sørge for en minimumsafstand mellem bærbart og mobil RF-kommunikationsudstyr (sendere) og termometrene som anbefalet i denne tabel i henhold til kommunikationsudstyrets maksimale udgangseffekt.

Normeret maks. udgangseffekt for sender (W)	Separationsafstand i henhold til senderfrekvens (m)			
	150 kHz-80 MHz uden for ISM-bånd	150 kHz-80 MHz i ISM-bånd	80-800 MHz	800 MHz-2,7 GHz
	$d = \lfloor \frac{3,5}{V_1} \rfloor \sqrt{P}$	$d = \lfloor \frac{12}{V_2} \rfloor \sqrt{P}$	$d = \lfloor \frac{12}{E_1} \rfloor \sqrt{P}$	$d = \lfloor \frac{12}{E_1} \rfloor \sqrt{P}$
0,01	0,12	0,20	0,40	0,77
0,1	0,37	0,63	1,26	2,42
1	1,17	2,00	4,00	7,67
10	3,69	6,32	12,65	24,24
100	11,67	20,00	40,00	76,67

BEMÆRK For sendere med en anden nominel maksimal udgangseffekt end dem, der er anført i denne tabel, kan den anbefalede separationsafstand d i meter (m) beregnes ud fra den formel, der gælder for senderens frekvens, hvor P er senderens maksimale nominelle udgangseffekt i watt (W) i henhold til producenten af senderen.

BEMÆRK Ved 80 MHz og 800 MHz gælder separationsafstanden for det højere frekvensområde.

BEMÆRK Disse retningslinjer gælder muligvis ikke i alle situationer. Elektromagnetisk udbredelse er påvirket af absorption og refleksion fra strukturer, genstande og mennesker.

17.4 Testspecifikationer for kabinetportens immunitet over for nærhedsmagnetfelter

Testfrekvens	Modulation	Immunitetstestniveau (A/m)
134,2 kHz	Impulsmodulation ¹ 2,1 kHz	65 (rms før modulation anvendes)
13,56 MHz	Impulsmodulation ¹ 50 kHz	7,5 (rms før modulation anvendes)

¹ Bærebølgen skal moduleres med et firkantbølgesignal med en driftscyklus på 50 %.

17.5 Testspecifikationer for kabinetportens immunitet over for trådløst RF-kommunikationsudstyr (IEC 61000-4-3)

Test-frekvens (MHz)	Bånd (MHz) ¹	Service ¹	Modulation	Maks. effekt (W)	Afstand (m)	Immunitets-testniveau (V/m)
385	380-390	TETRA 400	Impulsmodulation ² 18 Hz	1,8	0,3	27
450	430-470	GMRS 460, FRS 460	FM3 ± 5 kHz afvigelse 1 kHz sinus	2	0,3	28
710 745 780	704-787	LTE-bånd 13, 17	Impulsmodulation ² 217 Hz	0,2	0,3	9
810 870 930	800-960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, LTE-bånd 5	Impulsmodulation ² 18 Hz	2	0,3	28
1720 1845 1970	1700-1990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE-bånd 1, 3, 4, 25; UMTS	Impulsmodulation ² 217 Hz	2	0,3	28
2450	2400-2570	Bluetooth ®, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, LTE-bånd 7	Impulsmodulation ² 217 Hz	2	0,3	28
5240 5500 5785	5100-5800	WLAN 802.11 a/n	Impulsmodulation ² 217 Hz	0,2	0,3	9

¹ For nogle tjenester er det kun uplink-frekvenserne, der er inkluderet.

² Bærebølgen skal moduleres med et firkantbølgesignal med 50 % driftscyklus.

³ Som et alternativ til FM-modulation kan der anvendes 50 % pulsmodulation ved 18 Hz, fordi dette – selvom det ikke repræsenterer egentlig modulation – repræsenterer det værst tænkelige tilfælde.